

## CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XIV Legislatura – Anno 2010

Trento, 25 gennaio 2010  
prot. n. 241 Cons. reg.  
del 9 febbraio 2010

N. 6/XIV

### V O T O

#### **AVVIARE LE PROCEDURE PER GARANTIRE LA PRESENZA NELLE GIUNTE COMUNALI DI TUTTI I GRUPPI LINGUISTICI CHE ABBIANO ELETTO ANCHE UN SOLO CONSIGLIERE COMUNALE**

La partecipazione dei diversi gruppi linguistici alla gestione e diretta amministrazione dell'autonomia è un principio su cui è fondato l'intero castello costituzionale dello Statuto.

Numerose sono le previsioni di deroghe o speciali riconoscimenti di diritti garantiti al fine esclusivo di permettere tale partecipazione reale.

Lo Statuto di autonomia e le norme applicative fissano per esempio in due Consiglieri il numero di eletti di un determinato gruppo linguistico per fare scattare il diritto alla partecipazione di quel gruppo linguistico alla relativa amministrazione comunale all'insegna del principio della compartecipazione dei diversi gruppi linguistici alla gestione dell'autonomia.

In considerazione della progressiva riduzione della consistenza del gruppo linguistico minoritario, sul territorio provinciale, quello italiano, si è venuta a determinare una drastica riduzione delle realtà comunali entro le quali tali condizioni si siano potute riprodurre, essendo scesa molto frequentemente la rappresentanza consiliare del gruppo linguistico italiano ad un solo Consigliere. Per questa ragione si intende determinare attraverso il voto del Consiglio regionale quell'ampio consenso delle componenti politiche e linguistiche del Consiglio regionale attorno alla proposta di ridurre la quota di Consiglieri necessari per fare scattare la partecipazione alla Giunta comunale da parte della minoranza linguistica da due ad uno.

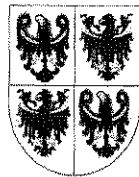
Tutto ciò premesso,

**il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige**

**fa voto  
al Governo ed al Parlamento italiani**

affinché sia sostenuta la ragionevole riduzione della quota di Consiglieri necessari per fare scattare la partecipazione alla Giunta comunale da parte della minoranza linguistica nell'ambito di quel Comune da due ad uno.

F.to: I CONSIGLIERI REGIONALI  
URZÍ Alessandro  
VEZZALI Maurizio  
LEONARDI Giorgio  
DELLADIO Mauro  
MORANDINI Pino  
BORGA Rodolfo



# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTO - ALTO ADIGE

## REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XIV. Legislaturperiode – 2010

Trient, 25. Jänner 2010  
Prot. Nr. 241 RegRat  
vom 9. Februar 2010

Nr. 6 /XIV

### B E G E H R E N S A N T R A G

**Einleitung der Verfahren, um in den Gemeindeausschüssen  
die Vertretung aller Sprachgruppen, die auch nur einen einzigen Vertreter im  
Gemeinderat stellen, zu gewährleisten**

Die Beteiligung der verschiedenen Sprachgruppen an der Regierung und an der direkten Verwaltung der Autonomie ist der Grundsatz, auf dem das Statut beruht.

Es gibt bereits zahlreiche Sonderregelungen bzw. spezifische Rechte, die zuerkannt worden sind, um eine effektivere Beteiligung zu gewährleisten.

Das Autonomiestatut und die Durchführungsbestimmungen setzen z. B. im Geiste der Beteiligung der verschiedenen Sprachgruppen an der Verwaltung der Autonomie fest, dass jede Sprachgruppe, die im Gemeinderat mit mindestens zwei Räten vertreten ist, das Recht hat, im Gemeindeausschuss vertreten zu sein.

Aufgrund der Tatsache, dass der Bestand der auf Landesebene die Minderheit darstellenden Sprachgruppe, nämlich die italienische, stetig schrumpft, gibt es immer weniger Gemeinden, in denen besagter Grundsatz zur Anwendung kommt, da des Öfteren nur ein einziger Vertreter der italienischen Sprachgruppe im Gemeinderat sitzt. Aus diesem Grund möchten die Einbringer durch diesen Begehrensantrag einen breiten Konsens unter den politischen und sprachlichen Kräften des Regionalrates finden, um die für die Beteiligung am Gemeindeausschuss notwendige Anzahl der Gemeinderäte der sprachlichen Minderheit von zwei auf eins zu reduzieren.

All dies vorausgeschickt,

**fordert  
der Regionalrat Trentino-Südtirol  
die römische Regierung und das Parlament auf,**

den Antrag auf Reduzierung der zur Vertretung im Gemeindeausschuss notwendigen Anzahl an Gemeinderäten der sprachlichen Minderheit von zwei auf eins zu unterstützen.

Gez.: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN  
URZÍ Alessandro  
VEZZALI Maurizio  
LEONARDI Giorgio  
DELLADIO Mauro  
MORANDINI Pino  
BORGA Rodolfo